SORALUZEKO

Emakumeon* Ahalduntze Eskola

Escuela de Empoderamiento de las Mujeres*

المرأة تمكين مدرس

École D'Autonomisation des Femmes*

Women's* Empowerment School

Apirila-Ekaina 2024
Abril - Junio 2024
أبريل - يونيو 2024
Avril-Juin 2024
April- June 2024

SORALUZEKO UDALA
BERDINTASUNA

Zer da Ahalduntze Eskola?

Soraluzeko ahalduntze-eskola topaketarako, ikaskuntzarako, hausnarketarako eta prestakuntzarako gune bat da, emakumeen* ahalduntzea eta partaidetza soziopolitikoa bultzatzeko helburua duena. Erreferentzia-gunea izan nahi du, non bizipenak, ezagutzak eta jakintzak partekatzen diren, Soraluzeko emakumeen artean sareak eraikitzen diren, eta beharrezko tresnak eskaintzen diren, hainbat ikastaro eta tailerren bidez, gure errealitate zehatza ikuspegi feministatik aztertzen eta zalantzan jartzen joateko, beharrezko aldaketak eraginez, jendarte bidezkoagoa, anitzagoa eta inklusiboagoa lortzeko.

¿Qué es la Escuela de Empoderamiento?

La escuela de empoderamiento de Soraluze es un espacio de encuentro, aprendizaje, reflexión y formación con el objetivo de impulsar el empoderamiento y la participación sociopolítica de las mujeres*. Busca ser un espacio de referencia donde se compartan vivencias, conocimientos y saberes, se construyan redes entre las diversas mujeres de Soraluze, y se ofrezcan las herramientas necesarias, a través de diferentes cursos y talleres, para ir analizando y cuestionando nuestra realidad concreta desde una perspectiva feminista, provocando los cambios necesarios, para ir consiguiendo una sociedad más justa, diversa e inclusiva.

Soraluzeko emakumeon* ahalduntze eskolaren aurkezpena

Soraluzeko emakume* guztiei zuzendutako topaketa honetan, ahalduntze eskola zer den, zertarako sortu den eta nortzuei zuzenduta dagoen kontatuko da. Eskolako talde eragileak apiriletik ekainera bitartean prestatu duen programazioa ere aurkeztuko da. Hori guztia pikoteo txiki batekin eta "Alarma Morea" musika-taldearekin girotua egongo da.

Presentación de la escuela de empoderamiento de las mujeres* de Soraluze

En este encuentro dirigido a todas las mujeres* de Soraluze, se contará, que es la escuela de empoderamiento, para que se ha construido y a quienes está dirigida. También se presentará la programación de cara a abril hasta junio que ha elaborado el grupo motor de la propia escuela. Todo ello estará ambientado con un pequeño picoteo y el grupo de música "Alarma Morea".

- Apirilak 11 de abril
- Osteguna / Jueves
- 18:00 – 20:00
- Elebitan / Bilingüe
- Kalebarren kalean eta Plaza Berrian

TAILERRA/ TALLER:

Emakumeon sormen akelarrea

Onditz Mendizabal Olabarria (Sormening)

Tailer honen helburuak emakumeok sormenaren bidez indartzea, gozatzea eta elkartzea dira. Bide honetan autoestimua landuz, konfiantzazko espazio bat sortuz, elkarrekin ikasiz eta ongizatea bilatuz arituko gara.

Topaketa honek nork bere burua hobeto ezagutzeko aukera emango digu, norbere gaitasunak baloratzen lagunduko digu eta inguruko emakumeekin harreman osasuntsuak sortzen. Margo, buztin, dantza eta dinamika ezberdinak erabiliko ditugu horretarako. Gure eskuen indarra, estrategiak eta mugimenduak taldean konpartituko ditugu; errespetuz eta taldekide guztiak zainduz. Ez da beharrezkoa aditua izatea, esperimentatu eta elkarrekin gozatzeko gogoa baino ez da behar tailer honetarako.

Akelarre creativo de mujeres

Los objetivos de este taller son potenciar, disfrutar y unir a las mujeres a través de la creatividad. De este modo trabajaremos la autoestima, creando un espacio de confianza, aprendiendo juntas y buscando el bienestar. Este encuentro nos permitirá conocernos mejor a una misma, ayudarnos a valorar las propias capacidades y crear relaciones saludables con las mujeres de nuestro alrededor. Para ello utilizaremos pinturas, arcilla, bailes y diversas dinámicas. Compartiremos la fuerza de nuestras manos, las estrategias y los movimientos en el grupo, con respeto y cuidando a todas las mujeres del grupo. Para participar en el taller no hace falta ser experta, sólo son necesarias las ganas de experimentar y disfrutar juntas.

Apirilak 23, 30 eta Maiatzak 7 / 23 y 30 de abril y 7 de mayo
Asteartea / Martes
18:00 – 20:00
Elebitan / Bilingüe
Kalebarren 8an

ZAINTZARI BURUZKO ZIKLOA
CICLO SOBRE EL CUIDADO

- Maiatzak 21 de mayo
- Asteartea / Martes
- 18:00 – 20:00
- Elebitan / Bilingüe
- Kalebarren 8an

1/ "Ez dadin bizitza eten" liburuaren aurkezpena

Presentación del libro: "Ez dadin bizitza eten"

Miren Aranguren Etxarte

Liburuak planteatzen du zaintza ereduen hausnarketa eta eraldaketa beharrezkoa dela bizitza erdigunean kokatuko duen gizarte antolaketa bat osatzeko bidean hasteko, ez dadin inoren bizitza eten. Alta, helburu horrek errotiko aldaketak egitea eskatzen du, gure mundu ikuskera beste era batera definitzea. Horretarako, ezinbestekoa izanen da gaur garena baino zaurgarriago, elkarren mendekoago eta eko-mendekoagoak agertzea.

El libro plantea que la reflexión y transformación de los modelos de cuidados es necesaria para iniciar el camino hacia la conformación de una organización social que sitúe la vida en el centro, para que no se interrumpa la vida de nadie.

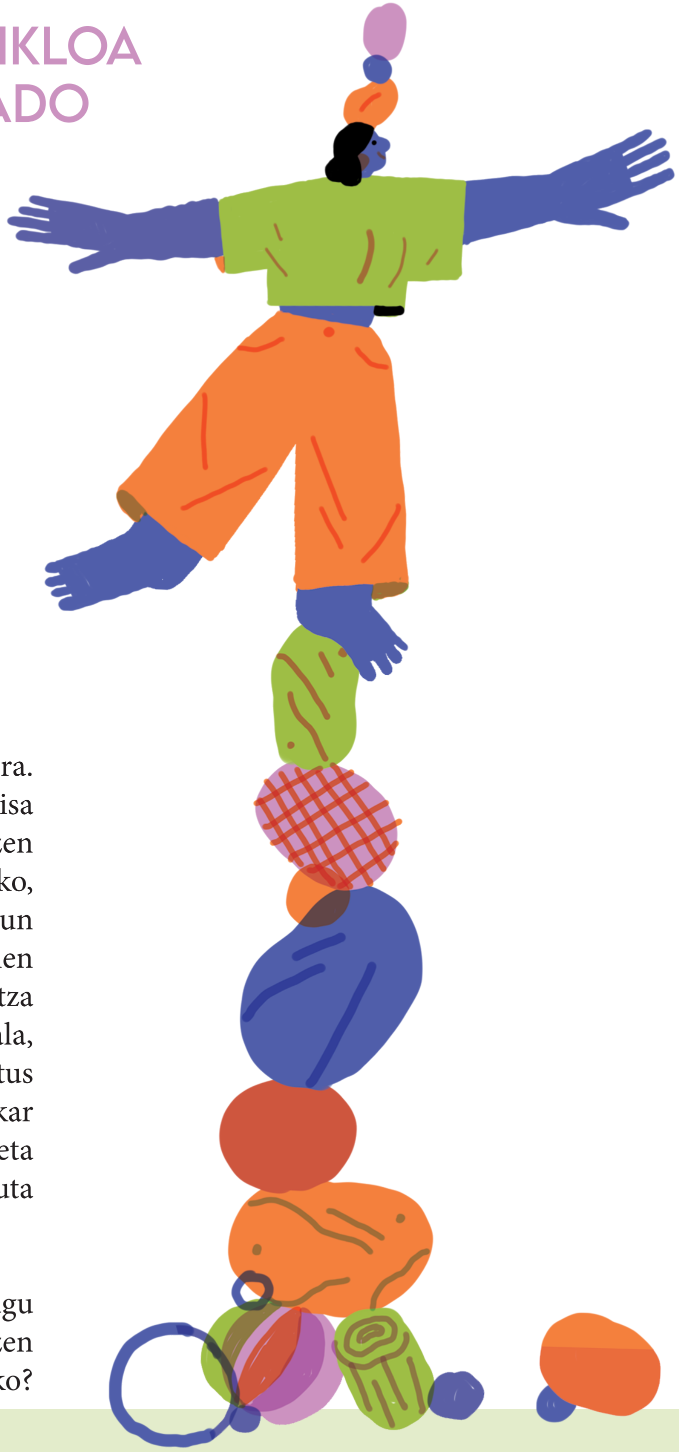
Sin embargo, este objetivo requiere cambios radicales, definir nuestra visión del mundo de otra manera. Para ello será indispensable que aparezcamos más vulnerables, más recíprocas/os y más eco-dependientes de lo que hoy somos.

ZAINTZARI BURUZKO ZIKLOA
CICLO SOBRE EL CUIDADO

2/ Kontuz zainketekin!

¡Cuidado con los cuidados!

Liz Quintana eta Txefi Roco,
Trabajadoras no Domesticadas

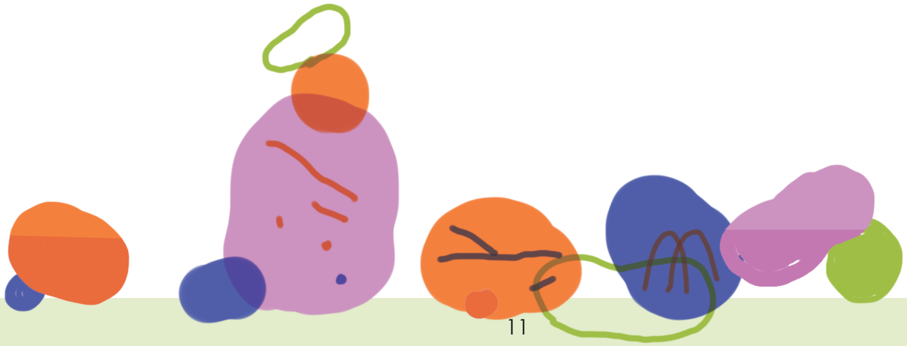


Zainketak dena eta ezer ez aldi berean dira. Gauza asko zaintzak dira, baina zaintza gisa izendatzen den guztia ez da zaintza. Pentsatzen gelditzea nor, non, nola eta noiz izendatzeko, zainketen dinamismoa ulertzen lagun diezaguke. Indarkerien eta desberdintasunen ardatz gisa jarduten dute. Zapalkuntza anitzak, hala nola arraza, klase soziala, atzerritartasun-egoera, adina, sarea eta estatus soziala, elkarrekin gurutzatzen dira eta elkar elikatzen dira. Zaintzak, mundu bidegabe eta desberdin honetan, sexuatuta, arrazializatuta eta geruzatuta daude.

Zer egin dezakegu edo egin nahi dugu -bakoitzak bere lekutik eta posiziotik-, zaintzen antolaketa sozial hori desagertzen laguntzeko? Noraino gaude erosotasuna eta pribilegioak lagatzeko prest? Zainketak astintzea, gaur egun Euskal Herrian funtzionatzen duten bezala, dena iraultzea da.

Los cuidados son todo y nada a la vez. Muchas cosas son cuidados, pero no todo lo que se nombra como cuidado lo es. Detenernos a pensar para nombrar quién, en dónde, cómo y cuándo, puede ayudarnos a entender el dinamismo que atraviesa a los cuidados. Que operan como un eje de violencias y desigualdad. Opresiones múltiples como la raza, la clase social, la situación de extranjería, la edad, la red y el status social se entrecruzan y retroalimentan. Los cuidados, en este mundo injusto y desigual, están sexuados, racializados, estratificados.

¿Qué podemos o queremos hacer cada una -desde su lugar y posición- para contribuir a que esta organización social de los cuidados desaparezca? ¿Hasta dónde estamos dispuestas a ceder comodidades y privilegios? Sacudir los cuidados, tal y cómo funcionan hoy en Euskal Herria, es revolucionarlo todo.



Autodefentsa Feminista tailerra

Taller de autodefensa feminista

EMAGIN Elkartea

Tailer honek, autodefentsa feministari buruzko esperientziak eta ideiak partekatzeko espazio segurua izan nahi du. Bertan, beldurrak eta amorrua bezalako emozioak landuko dira, hauei aurre egiteko baliabideak eman eta egunerokotasunean jasotzen diren erasoak identifikatzen ikasiko da. Helburua, autoestimua indartu eta ahalduntze prozesuan bidelagun izatea izango da. Ondoren, lunch txiki bat eskainiko da.

Este taller quiere ser un espacio seguro para compartir experiencias e ideas sobre la autodefensa feminista. En él se trabajarán emociones como los miedos y la rabia, se aportarán recursos para combatirlos y se aprenderá a identificar las agresiones que se reciben en el día a día. El objetivo será reforzar la autoestima y ser compañeras de viaje en el proceso de empoderamiento. A continuación, se ofrecerá un pequeño lunch.

Ekainak 15 de junio
Larunbata / Sábado
Euskaraz / Euskera
10:30 – 14:30
Tolarekuan

Soraluzeko emakumeon* Arteko Topaketa

Soraluzeko emakume guztiok giro informalean, musika eta pikoteoarekin elkartzeko gunea izango da. Emakumeok elkar topatzeko eta gozatzeko helburu nagusiarekin; bide batez ahalduntze-eskolako lehen programazioaren balorazioa egingo da eta proposamen, interes eta ideia desberdinak bilduko dira hurrengo programazioa prestatze aldera.

Ekainak 27 de junio
Osteguna / Jueves
18:00 – 20:00
Elebitan / Bilingüe
Kalebarren 8an

Encuentro entre las mujeres* de Soraluze

Espacio de encuentro de todas las mujeres de Soraluze en un ambiente informal, con música y picoteo. Con el objetivo principal de encontrarnos y disfrutarnos, además de valorar la primera programación de la escuela de empoderamiento y recoger diferentes propuestas, intereses e ideas para elaborar la siguiente programación.

INFORMAZIOA ETA IZEN EMATEAK
INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES
و التسجيل المعلومات
INFORMATION ET INSCRIPTION
INFORMATION AND REGISTRATION

Apirilaren 11tik 22ra
Del 11 al 22 de abril
Udal bulegoetan
Oficinas del Ayuntamiento
943-75 30 43
harrera@soraluze.eus
Astelehenetik ostiralera
De Lunes a viernes
10:00 – 14:00
ONLINE
www.soraluze.eus

***Behin betiko izen-emate epea**, ekintza hasi baino 3 egun lehenago bukatuko da.

***El plazo de inscripción** definitivo finalizará 3 días antes del inicio de la actividad.

ZAINTZA ZERBITZUA
SERVICIO DE CUIDADO
Tailer guztietan eskainiko da eta gutxienez ekintza hasi baino 3 egun aurretik eskatu beharko da.

Se ofrecerá en todos los talleres y habrá que solicitar al menos 3 días antes del comienzo de la actividad.

Diseinua eta iustrazioa: Ainara Azpiazu Aduriz AXPI